



Број: 05-05-1-3954-2/11  
Сарајево, 21. децембар 2011. године

01,02-05-2

21-12-2011

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Додатак бр. 2 Споразума о финансирању у вези са Националним програмом за Босну и Херцеговину – Дио II у оквиру ИПА компоненте - Помоћ у транзицији и изградњи институција за 2008. годину. Споразум је потписала гђа. Невенка Савић, директорица Дирекције за европске интеграције БиХ, 24. августа 2011. године у Сарајеву.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**





MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-21-05-5-17632/11  
Sarajevo, 13.12.2011. godine

20.12.

05 05-1 3954

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatka br. 2 Sporazumu o finansiranju u vezi sa Nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu - Dio II, u okviru IPA komponente - Pomoć tranziciji i izgradnji institucija za 2008. godinu**

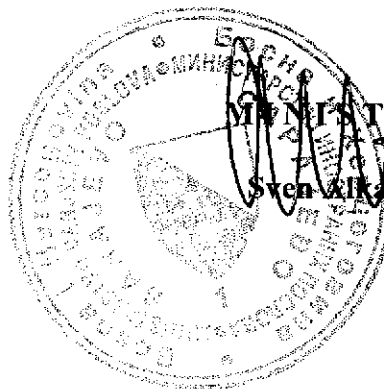
U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatka br. 2 Sporazumu o finansiranju u vezi sa Nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu - Dio II, u okviru IPA komponente - Pomoć tranziciji i izgradnji institucija za 2008. godinu koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 168. sjednici održanoj 07.12.2011. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji ovog Dodatka.

Dodatak broj 2 Finansijskom sporazumu potpisan je u Sarajevu, 24. avgusta 2011. godine, na engleskom jeziku.

U ime Bosne i Hercegovine Dodatak br. 2 potpisala je g-đa Nevenka Savić, direktorica Direkcije za evropske integracije BiH, a u ime Komisije Evropske zajednice g-din Pierre Mirel, direktor, Generalni direktorat za proširenje, Evropska komisija.

Podsjećamo da je Predsjedništva Bosne i Hercegovine donijelo Odluku o prihvatanju Dodatka br. 2 pomenutom Finansijskom sporazumu i davanju ovlasti za potpisivanje na 11. redovnoj sjednici održanoj 24. avgusta 2011. godine.

S poštovanjem,



MINISTAR  
Sven Kralj

Prilog: kao u tekstu

**DODATAK BR. 2:**

**SPORAZUMA O FINANCIRANJU  
U SVEZI S NACIONALNIM PROGRAMOM  
ZA BOSNU I HERCEGOVINU – DIO II.  
U OKVIRU IPA KOMPONENTE – POMOĆ U TRANZICIJI I  
IZGRADNJI INSTITUCIJA  
ZA 2008.**

prvobitno zaključenog između Komisije Europskih zajednica i Bosne i Hercegovine  
28. srpnja 2009.

Europska komisija, dalje u tekstu "Komisija",

s jedne strane, i

Bosna i Hercegovina, dalje u tekstu "država korisnica",

s druge strane,

zajednički kao "Strane ",

Budući da:

- (a) Komisija je 5. prosinca 2008. usvojila Odluku C(2008)7638 kojom se uspostavlja Nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente Pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2008., Dio II. ("Program"). Ovaj se Program provodi pomoću Sporazuma o financiranju koji su Komisija Europskih zajednica i Bosna i Hercegovina sklopile 28. srpnja 2009.
- (b) Dana 29. listopada 2009. Komisija je usvojila Odluku Komisije C(2009)8302 kojom mijenja nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu za 2008. godinu, Dio II. kako bi modificirala projekt broj 13 u pogledu provedbe popisa stanovništva. Relevantni adendum Sporazuma o financiranju potpisan je 14. lipnja 2010.
- (c) Program je dalje izmijenjen 25. studenoga 2010. godine, Odlukom Komisije C(2010)8385 kako bi se produžilo razdoblje za ugovaranje za jednu godinu i modificirao projekt broj 17 o okolišu i projekt broj 18 o energiji.
- (d) Neophodno je uskladiti Sporazum o financiranju s izmjenama Programa koje su načinjene Odlukom Komisije C(2010)8385.

SPORAZUMJELE SU SE O SLJEDEĆEM:

**Članak 1.**

Sporazum o financiranju u svezi s Nacionalnim programom za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA komponente Pomoć u tranziciji i izgradnji institucija za 2008., Dio II., ovim se mijenja kao u nastavku: „Dodatak A Sporazuma o financiranju koji su zaključile Europska komisija i Bosna i Hercegovina 28. srpnja 2009. i naknadno izmijenile Strane 14. lipnja 2010. zamjenjuje se Dodatkom ovom Adendumu br. 2.“

**Članak 2.**

Svi ostali uvjeti i odredbe Sporazuma o financiranju ostaju nepromijenjeni.

Sačinjeno u dva originalna primjerka na engleskom jeziku, od čega se jedan primjerak uručuje Komisiji a jedan državi korisnici.

Potpisala, za i u ime Bosne i Hercegovine

Potpisao, za i u ime Komisije

.....

.....

Nevenka Savić, v.r.

Pierre Mirel, v.r.

Nacionalni koordinator za IPA

Direktor

Direkcija za europske integracije

Europska komisija

Sarajevo,

Brisel,

Datum. 24. kolovoza 2011.

Datum: 07. veljače 2.2011.

**DODATAK A:**  
**IPA-2008 – NACIONALNI PROGRAM – BOSNA I HERCEGOVINA Dio II.**

**IDENTIFIKACIJA**

Korisnik	Bosna i Hercegovina
Program	Nacionalni program 2008 u okviru Komponente I. – Dio II.
CRIS broj	2008/020-339
Godina	2008.
Cijena	54.254.783 eura + iznos od oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 17.09.2009.) za Projekt 13 + iznos od oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 04.08.2010.) za Projekt 17
Tijelo provedbe	EUROPSKA KOMISIJA Za Projekt 13 (Operacija međunarodnog monitoringa): Vijeće Europe zajedničkim upravljanjem s Europskom komisijom
Konačni datum za zaključivanje Sporazuma o financiranju	Najkasnije do 31. prosinca 2009. godine
Konačni datum za ugovaranje	3 godine od dana zaključivanja Sporazuma o financiranju. Nema roka za projekte revizije i procjene koji su obuhvaćeni Sporazumom o financiranju kojim se provodi ovaj program, kao što je navedeno u članku 166(2) Uredbe o financiranju. Ovi se datumi također primjenjuju na nacionalno sufinanciranje.
Konačni datum za izvršenje	2 godine od konačnog datuma za ugovaranje. Ovi se datumi također primjenjuju na nacionalno sufinanciranje.
Šifra sektora	16010, 15130, 15140, 15150, 15250, 12110, 32130,

	11110, 33110, 31110, 31195, 21010, 16062, 99810, 41010, 24010
Budžetske linije	22.020200
Voditelj za programiranje	DG ELARG CI
Voditelj za provedbu	Delegacija Europske unije u BiH – Odjel za operacije

## 2. PRIORITETNE OSI / PROJEKTI

### 2.1 Prioritetne osi

Drugi dio komponente I. Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) I. – Nacionalni program za Bosnu i Hercegovinu 2008., sukladan je Višegodišnjem indikativnom planskom dokumentu (MIPD) za 2008-2010. i cilj mu je dodatno podržati:

#### 2.1.1 Politički zahtjevi:

Podržavanjem vladavine zakona (daljnjom potporom Visokom sudbenom i tužiteljskom vijeću (VSTV)), pomaganjem reforme javne uprave (potpora DIS-u) i podržavanjem socijalnog uključivanja i povratka (akcije deminiranja i ranjive skupine, naročito djeca i Romi) te potporom dijalogu civilnoga društva.

#### 2.1.2 Ekonomski zahtjevi:

Podržavanjem regionalnog i razvitka malih i srednjih poduzeća (SME) i turizma; pristup unutar ovoga portfelja je: a) podržati regionalne razvojne agencije kroz davanje bespovratnih sredstava i tehničke pomoći kako bi se podržala njihova uloga u pružanju pomoći SME-ima i općinama; b) potpora državnim i entitetskim ministarstvima u izradi politike; c) osiguravanje bespovratnih sredstava pomoćnim organizacijama SME-a kako bi se podržao daljnji razvitak SME-a – uključujući potporu turističkim organizacijama; d) potpora reformi socijalnih politika (reforma zdravstvenoga sustava, visoko obrazovanje, strukovno obrazovanje i obuka (VET)).

#### 2.1.3 Europski standardi

Podržavanjem približavanja *pravnoj stečevini (acquis)*, a naročito reforme sektorskih politika (integrirano upravljanje granicama (IBM), porezi, monetarne politike, okolina, transport, energetika i agrikultura) i podržavanjem reforme regulatornih tijela (kvalitetna infrastruktura, statistika, katastar i zemljišni registar).

#### 2.1.4 Pomoćni programi

Podržavanjem sudjelovanja BiH u programima koje financira EU.

### 2.2 Opis projekata grupiranih po prioritetnoj osi

<b>BFoJ</b>	<b>Politički kriteriji</b>	<b>Doprinos EC u milijunima euro</b>	<b>Opis projekta</b>
	Pomoć za ranjive skupine (djeca i Romi) u		<i>Svrha projekta:</i> Razviti integriranu strategiju socijalne skrbi i uključivanja koju će kreirati, isprobati i umnožiti nacionalne i

1	BiH	1.900.000	<p>podnacionalne vladine institucije.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s UNICEF-om (za maksimalni iznos od 1.400.000 eura) i poziv za dostavljanje prijedloga (za maksimalni iznos od 500.000 eura) za potporu strategiji za Rome u BiH. Očekuje se potpisivanje izravnoga sporazuma s UNICEF-om u 1. tromjesečju 2009., a pokretanje poziva za dostavljanje prijedloga za ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava očekuje se u 2. tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU-a (vidi točku 4.2 u nastavku).</p> <p>Izravna dodjela bespovratnih sredstava s UNICEF-om bit će zaključena s obzirom na njegov de facto monopol sukladno članku 168(1)c Pravila provedbe Uredbe o financiranju.</p>
2	Potpora VSTV-u – IT oprema za institucije pravosuđa u BiH	1.400.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osigurati neophodnu ICT opremu za sudove i urede javnih tužitelja, kako bi se osigurala ispravna uporaba tehnologije, pomoglo povećati učinkovitost, razmjenu informacija, povećala kvaliteta informacija i transparentnosti prema javnosti.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o nabavi (za indikativni maksimalni iznos od 1.400.000 eura) treba pokrenuti u 1. tromjesečju 2009. Ugovor o nabavi ima za cilj osigurati VSTV-u računare, pisače, servere i back-up opremu i povezane licencije kako bi se olakšao rad sudova i ureda javnih tužitelja i poboljšala njihova učinkovitost i transparentnost.</p>
3	Dodatna pomoć sustavu DIS u BiH	1.500.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osigurati učinkovito i ekonomično upravljanje i provedbu fondova EU-a u sklopu DIS.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o uslugama (za indikativni maksimalni iznos od 1.500.000) koji treba biti pokrenut u 1. tromjesečju 2009.</p>
4	Potpora civilnom društvu u BiH	3.504.783	<p><i>Svrha projekta:</i> Podstaknuti partnerstvo i dijalog između vladinog i nevladinog sektora, uključujući lokalnu upravu i učinkovitu provedbu standarda EU-a u sektoru zaštite okoline i mladih kao i odrediti strateške ciljeve u razvitku civilnoga društva.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s UNDP-om (za indikativni maksimalni iznos od 1.500.000 eura), poziv za dostavljanje prijedloga (za indikativnu vrijednost od 1.000.000 eura), ugovor o pružanju usluga (za indikativni maksimalni iznos od 504.783 eura) i poziv za dostavljanje prijedloga za NVO-e aktivne u borbi protiv korupcije (za indikativni maksimalni iznos od 500.000 eura). Očekuje se potpisivanje izravnoga sporazuma s UNDP-om u trećem tromjesečju 2009., dok se pokretanje poziva za tendere za pružanje usluga i poziva za dostavljanje prijedloga očekuje u drugom tromjesečju 2009. Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU-a (vidi točku 4.2 u nastavku).</p> <p>Izravna dodjela bespovratnih sredstava s UNDP-om bit će zaključena s obzirom na njegovu tehničku ekspertizu, iskustvo u ovome polju i njegove posebne odnose s udrugama gradova i općina u BiH koji čine de facto monopol sukladno članku 168(1)c Pravila provedbe Uredbe o financiranju.</p>

5	Potpora aktivnostima deminiranja u BiH	2.200.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Smanjenje područja na kojima se sumnja da ima mina s ciljem omogućavanja povratka u deminirana područja, povećana zaštita građana od napuštenih mina i NUS-a, smanjenje broja žrtava mina, stvaranje preduvjeta za održivi društveno-ekonomski razvitak deminiranih područja.</p> <p><i>Provedba:</i> poziv za prijedloge za humanitarno deminiranje i edukaciju o opasnosti od mina (za indikativni maksimalni iznos od 1.610.000 eura), ugovor o nabavi (za indikativnu vrijednost od 540.000 eura), za opremu za Centar za uklanjanje mina u BiH i ugovor o pružanju usluga (za indikativni maksimalni iznos od 50.000 eura) za obuku BH MAC-a. Očekuje se pokretanje poziva za dostavljanje prijedloga i tenderskog postupka u 1. tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU-a (vidi točku 4.2 u nastavku).</p>
<b>Ekonomski kriteriji</b>			
6	Potpora za razvitak sustava zdravstvene zaštite u BiH	2.850.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Pomoći Agenciji za lijekove BiH da postane potpuno funkcionalna institucija sukladno standardima EU-a, provede sustav plaćanja dobavljačima koji bi kreirao podsticaje za zadržavanje razine cijena kao i da poboljša kvalitetu prikupljanja podataka i tijekom informacija u svezi s institucijama javnoga zdravstva i da harmonizira relevantne zakonske propise sukladno direktivama EU-a i međunarodnom zakonu o zdravstvu.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 Twinning ugovor za indikativnu maksimalnu vrijednost od 500.000 eura za pomoć Agenciji za lijekove BiH; 2 ugovora o pružanju usluga, za indikativni maksimalni iznos od 1.100.000 eura, odnosno 1.250.000 eura. Prvi ugovor o pružanju usluga osigurat će tehničku pomoć, kako bi se proveo sustav novih mehanizama za plaćanje dobavljačima. Drugi ugovor o pružanju usluga osigurat će tehničku pomoć za službe javnoga zdravstva, uključujući spremnost i reakciju na zdravstvene prijetnje, nacionalni zdravstveni račun i usklađivanje zakonskih propisa o zdravstvu. Očekuje se pokretanje ovih ugovora u prvome tromjesečju 2009. Pokretanje trećeg ugovora o pružanju usluga o elektronskoj zdravstvenoj njezi očekuje se u drugom tromjesečju 2009.</p> <p>U pogledu twinning ugovora, najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za twinning koji se spominje u točki 4.3 ovoga Prijedloga za financiranje.</p>
7	Potpora konkurentnim sektorima (RED, SME-i i turizam) u BiH	7.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Povećanje kapaciteta pet regionalnih razvojnih agencija (RDA) za potporu SME-ima i općinama; 2) Jačanje mogućnosti struktura za potporu bh. turizmu na državnoj, entitetskoj i razini Brčko Distrikta; 3) Pomoć konkurentnim sektorima u BiH da riješe prepreke u lancu opskrbe sektora i jačanje turističkog sektora za razvitak konkurentnog turističkog proizvoda.</p> <p><i>Provedba:</i></p> <p>1) 5 ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava za 5 regionalnih RDA bez objavljivanja poziva za dostavljanje prijedloga, za indikativni iznos od 1.125.000 eura, koji će biti dodijeljen u 1. tromjesečju 2009. Izravni sporazumi o dodjeli bespovratnih sredstava sa RDA-ima bit će zaključeni s obzirom na njihovu</p>



			<p>ulogu u regionalnom razvitku u BiH koji predstavlja de facto monopol sukladno članku 168(1)(c) Pravila o provedbi Uredbe o financiranju. 2) Ugovor o pružanju usluga za tehničku pomoć za potporu izradi strategije i jačanju institucija, za indikativnu vrijednost od 2.000.000 eura. 3) Očekuje se pokretanje poziva za dostavljanje prijedloga, za indikativnu vrijednost od 3.875.000 eura u 2. tromjesečju 2009. Najvažniji kriteriji odabira i dodjele poziva za dostavljanje prijedloga izloženi su u Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU-a (vidi točku 4.2 u nastavku).</p>
8	Potpora reformi obrazovanja u BiH	3.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Poboľšati strukovno obrazovanje i obuku i srednjoškolsko obrazovanje u BiH sukladno Kopenhagenskoj deklaraciji i Bergenskom komuniqueu.</p> <p><i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga, svaki za indikativni iznos od 1.500.000. Predviđa se da će oba ugovora biti pokrenuta tijekom 2. tromjesečja 2009. godine.</p>
	<b>Euroski standardi</b>		
9	Potpora trgovinskoj politici, izgradnji kapaciteta i razvitku infrastrukture metrološkog sustava u BiH	4.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Podržati MVTEO, u razvitku njegovog institucionalnog kapaciteta u svezi s provedbom međunarodnih ugovora/SPP, CEFTA obveza i potpore procesu pridruživanja WTO-u. Tehnička pomoć u razumijevanju i primjeni instrumenata za zaštitu trgovine sukladno pravilima WTO-a; 2) Podržati razvitak distribuiranog metrološkog sustava sukladno postojećem modelu u nekim državama članicama EU i sukladno međunarodno priznatoj kvaliteti metroloških službi unutar okvira nacionalne metrološke infrastrukture.</p> <p><i>Provedba:</i> ugovor o pružanju usluga, za indikativni iznos od 2.000.000; i ugovor o nabavi za indikativnu maksimalnu vrijednost od 2.000.000 eura; očekuje se da će tender za oba ugovora biti pokrenut u 1. tromjesečju 2009. godine.</p>
10	Izgradnja kapaciteta u poljoprivredi i politika o sigurnosti hrane i pripreme za pristupanje BiH IPA programu Ruralnoga razvitka (IPA-RD)	4.000.000	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Podržati daljnje usklađivanje sektorskih politika i mjera za poboljšanje rezultata sektora poljoprivrede i sigurnosti hrane i stvaranje struktura i kapaciteta za upravljanje budućim fondovima IPA Ruralni razvitak; 2) Pomoći uspostavljanje nacionalnih fito-sanitarnih službi sposobnih za stvaranje i provedbu bh. politike o zaštiti zdravlja biljaka sukladno zakonskim propisima usklađenim s <i>pravnom stečevinom (acquis)</i> i međunarodnim obvezama i standardima u ovome području; 3) Podržati jačanje bh. zakonskih propisa o sigurnosti hrane, sastavu i kvaliteti hrane kroz osiguranje opreme za laboratorije za kontrolu hrane i razvitak partnerstava javnog i privatnog sektora ili drugih sporazuma za jačanje ili dopunjavanje službenih laboratorijskih kontrola.</p> <p><i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga za tehničku pomoć kao potporu bh. poljoprivrednoj politici, naročito strukturama sukladno ruralnom razvitku IPA i bh. upravi za bilje, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 2.400.000, odnosno 800.000 eura. Očekuje se da će tenderski postupci za oba ugovora biti pokrenuti u 1. tromjesečju 2009. godine.</p> <p>Isto tako, očekuje se objavljivanje tendera za ugovor o nabavi za IT opremu, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 100.000 eura u 2. tromjesečju 2010. Najzad, očekuje se objavljivanje tendera za ugovor o nabavi za laboratorijsku opremu, za indikativnu maksimalnu vrijednost od 700.000 eura u 1. tromjesečju 2009. godine.</p>

11	Potpora za kontrolu i/ili iskorjenjivanje oboljenja životinja bjesnila i klasične svinjske gripe u BiH	<b>1.500.000</b>	<p><i>Svrha projekta:</i> Staviti pod kontrolu/iskorijeniti klasičnu svinjsku gripu i bjesnilo u ciljnim životinjskim populacijama u Bosni i Hercegovini, kako bi se smanjili ekonomski gubici i povećao ekonomski i trgovinski potencijal Bosne i Hercegovine, a u svezi s bjesnilom smanjila opasnost za javno zdravlje uzimajući u obzir standarde i zahtjeve EU-a.</p> <p><i>Provedba:</i> Očekuje se objavljivanje tendera za 2 ugovora o pružanju usluga za tehničku pomoć, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 191.000, odnosno 477.000 eura, u 1. tromjesečju 2009. godine; kao i objavljivanje tendera za 1 ugovor o nabavi, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 832.000 eura u 1. tromjesečju 2009.</p>
12	Twinning pomoć u izgradnji institucija civilne avijacije BiH u svezi s Europskim zajedničkim zračnim prostorom (ECAA)	<b>1.000.000</b>	<p><i>Svrha projekta:</i> 1) Integracija sektora civilne avijacije BiH u funkcionalne strukture civilne avijacije EU-a; 2) Jačanje kapaciteta uprave civilne avijacije BiH kroz provedbu Sporazuma o ECAA i relevantnih direktiva EU-a.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o twinningu, za indikativni maksimalni iznos od 1.000.000 eura, treba biti pokrenut u 2. tromjesečju 2009. godine.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za twinning koji se spominje u točki 4.3 ovoga Prijedloga za financiranje.</p>
13	Potpora državnim i entitetskim statističkim zavodima u BiH	<b>2.000.000</b> + <b>Oko 1.675.207 (17.000.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na 17.09.2009.)</b>	<p><i>Svrha projekta:</i> Razvitak institucionalnih kapaciteta za: 1) izvođenje i praćenje popisa stanovništva, 2) unapređenje poslovne statističke proizvodnje i uspostavljanje preduvjeta za redovitu proizvodnju podataka sukladno standardima EU, 3) za provođenje proširene verzije ankete proračuna kućanstava (HBS); te horizontalna suradnja i koordinacija.</p> <p><i>Provedba:</i> 1 ugovor o twinningu, za indikativni maksimalni iznos od 1.300.000 eura, treba biti pokrenut u 3. tromjesečju 2009. godine; 1 ugovor o uslugama, za iznos od oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na 17.09.2009.) koji financira Švedska agencija za međunarodnu razvojnu suradnju (Sida), koji će provesti Europska komisija nakon zaključenja sporazuma o transferu u 4. tromjesečju 2009.; 1 ugovor o doprinosu za indikativni maksimalni iznos od 700.000 eura, treba biti zaključen s Vijećem Europe u 4. tromjesečju 2009. godine.</p> <p>U pogledu ugovora o twinningu, najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za twinning koji se spominje u točki 4.3 ovoga Prijedloga za financiranje.</p>
14	Službe za prostorne podatke za BiH – faza dva Digitalne ortofoto mape	<b>3.000.000</b>	<p><i>Svrha projekta:</i> Standardizirana i ujednačena osnova bh. geo-informacijskog sustava dostupna je za:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zavod za statistiku za potrebe popisa stanovništva</li> <li>- Poljoprivrednu administraciju</li> <li>- Institucije koje se bave zemljišnom registracijom</li> <li>- Institucije za prostorno planiranje</li> <li>- Promet i komunikacije</li> <li>- Ministarstvo pravde</li> <li>- Općinske administracije</li> </ul>

			<i>Provedba:</i> Očekuje se objavljivanje tendera za 1 ugovor o pružanju usluga, za maksimalni indikativni iznos od 3.000.000, eura, u 1. tromjesečju 2009. godine.
15	Pomoć u izgradnji prijemnog centra za azil	1.500.000	<i>Svrha projekta:</i> poboljšati kapacitete za upravljanje migracijama Ministarstva sigurnosti, posebice Odjela za azil, pomaganjem izgradnje prijemnog centra za azil. <i>Provedba:</i> ugovor o radovima, za indikativni maksimalni iznos od 1.300.000 eura, i ugovor o pružanju usluga za nadzor radova, za indikativni maksimalni iznos od 200.000 eura. Očekuje se objavljivanje tendera za oba ugovora u 2. tromjesečju 2009. godine.
16	Objedinjavanje sustava za zaštitu identifikacijskih podataka građana – registra CIPS-a u BiH	2.000.000	<i>Svrha projekta:</i> opremiti Direkciju CIPS-a dodatnim softverskim i hardverskim alatima kako bi ispunjavala svoju ulogu u upravljanju informacijama. <i>Provedba:</i> 4 ugovora o nabavi za osiguravanje specijalizirane opreme Direkciji CIPS-a, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 600.000 eura, 400.000 eura, 100.000 eura, odnosno 175.000 eura; i 3 ugovora o pružanju usluga, za maksimalnu indikativnu vrijednost od 400.000 eura, 225.000 eura i 100.000 eura. Očekuje se objavljivanje tendera za sve ugovore u 1. tromjesečju 2009. godine.
17	Jačanje bh. institucija za zaštitu okoline, priprema za pretpristupne fondove i potpora za razvitku infrastrukture za zaštitu okoline	4.000.000 + oko 1.562.747 EUR (14.800.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 04.08.2010.	<i>Svrha projekta:</i> Jačanje tehničkih, administrativnih i programskih usklađenih s IPA institucija uključenih u upravljanje zaštitom okoline, prirodnim resursima i biodiverziteta u BiH i osigurati provedbu infrastrukturnih mjera za postizanje standarda EU-a u zaštiti okoline. <i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga za maksimalnu indikativnu vrijednost od 2.000.000 eura i oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 04.08.2010.) koje financira Švedska agencija za međunarodnu razvojnu suradnju (Sida) i koje će implementirati Europska komisija nakon zaključivanja sporazuma o transferu u 1. tromjesečju 2011. za jačanje institucija BiH za zaštitu okoline; 2 ugovora o pružanju usluga od 1.000.000 eura, odnosno 75.000 za studije izvodljivosti i nadzor radova; 1 ugovor o radovima od 925.000 eura; za sve ugovore tender treba biti objavljen u 4. tromjesečju 2009. godine.
18	Potpora BiH u ispunjavanju zahtjeva Ugovora o energetske zajednici za jugoistočnu Europu, i nastavak reforme i razvitka energetskog sektora	1.750.000	<i>Svrha projekta:</i> Unapređenje kapaciteta BiH za razvitak i provedbu sveobuhvatne energetske strategije i poboljšanu primjenu mjera koje uključuju energetske učinkovitost i obnovljive izvore energije uz perspektivu uvođenja takvih pristupa u upravljanje postrojenjima javnog sektora. <i>Provedba:</i> 2 ugovora o pružanju usluga za indikativnu maksimalnu vrijednost od 1.000.000 eura za nadzor radova za koje će tender biti objavljen u 4. tromjesečju 2011. i 450.000 eura za razvitak i provedbu sveobuhvatne energetske strategije za koji će tender biti objavljen u 1. tromjesečju 2011.; 1 ugovor o nabavi od 300.000 eura za provedbu mjera za energetske učinkovitost/obnovljivu energiju, za koji tender treba biti objavljen u 3. tromjesečju 2011. godine.

19	Potpora za provedbu Strategije i akcijskog plana Integriranog upravljanja granicama (IBM) BiH, uključujući potporu daljnjem usuglašavanju Uprave za indirektno oporezivanje BiH (ITA) sa <i>pravnom stečevinom (acquis)</i>	3.800.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osnažiti kapacitet institucija uključenih u IBM i pomoći s provedbom predviđenih aktivnosti u Dokumentu IBM strategije i njezinog Akcijskog plana, čiji je dio provedba ITA obveza koje proizlaze iz SPP i multilateralnih i bilateralnih sporazuma.</p> <p><i>Provedba:</i> očekuje se pokretanje dva ugovora o twinningu za indikativnu maksimalnu vrijednost od 1.425.000 eura i 2.375.000 eura u 1. tromjesečju 2009.</p> <p>Najvažniji kriteriji odabira i dodjele za odabir prijedloga izloženi su u Priručniku za twinning koji se spominje u točki 4.3 ovoga Prijedloga za financiranje.</p>
20	Provedba preporuka ECB/Eurosustava za Središnju banku BiH	3.504.783	<p><i>Svrha projekta:</i> Uskladiti CBBH standarde sa standardima centralnog bankarstva ESCB-a izradom i provedbom novih pravila i politika, mijenjanjem politika i obukom osoblja u sljedećim područjima poslovanja: statistika, ekonomska analiza i istraživanje, financijska stabilnost, monetarna politika u sklopu aranžmana valutnog odbora (CBA), uključujući pravni okvir i IT područje.</p> <p><i>Provedba:</i> očekuje se zaključivanje ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava bez poziva za dostavljanje prijedloga s Europskom centralnom bankom, za indikativni maksimalni iznos od 1.000.000 eura, u 2. tromjesečju 2009.</p> <p>Izravni sporazum s ECB-om o dodjeli bespovratnih sredstava bit će zaključen s obzirom na njen de facto monopol sukladno članku 168(1)c Pravila provedbe Uredbe o financiranju.</p>
	<b>Pomoćni program</b>		
21	Ulaznica za 7. okvirni program (FP7) i za Program konkurentnosti i inovacija (CIP)	1.350.000	<p><i>Svrha projekta:</i> Osigurati pristup za institucije BiH za sudjelovanje u Programima Europske unije.</p> <p><i>Provedba:</i> Plaćanje Ulaznica i za FP7, za indikativni maksimalni iznos od 990.000 eura, i za CIP, za indikativni maksimalni iznos od 360.000 eura.</p>
	<b>UKUPNO</b>	<b>54.254.783</b>	<p>+ oko 1.675.207 eura (17.000.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 17.02.2009)</p> <p>+ oko 1.562.747 eura (14.800.000 SEK uz primjenu prosječne mjesečne kursne stope na dan 03.08.2010)</p>

### 2.3. Pregled prošle i sadašnje pomoći (EU / IFI (Međunarodne financijske institucije) /

#### Bilateralna pomoć) uključujući lekcije koje su naučene.

Kako je naučeno iz provedbe CARDS-a, postoji opća potreba u određenim sektorima da se krene od više generaliziranog ka više strateškom pristupu pomno usmjerenom na krajnje korisnike i koji pomno identificira vladine ili druge institucije koje mogu pozitivno utjecati na situaciju.

Naročito, prepoznato je da postoji sve veća potreba za dijalogom sa svim partnerima na državnoj ili entitetskoj razini jer je broj aktera potrebnih za provođenje promjene u bilo kojem danom sektoru u BiH visok, a manjak ex ante konzultacija može negativno utjecati na provedbu projekta u kasnijem stadiju. To je naročito točno s obzirom na povećani zahtjev za sufinanciranje od strane BiH. Također je primijećeno da nedostatak kapaciteta u mnogim državnim institucijama i dalje

ometu provedbu i, na tehničkoj razini, djeluje kao barijera twinning projektima u određenim slučajevima.

U svjetlu gore navedenog, naročita je pozornost posvećena osiguravanju da se programske aktivnosti koncentriraju na ona područja u kojima bi se mogla očekivati suradnja tijela vlasti dok je provedivost bila jedna od glavnih smjernica u odabiru projekta.

Koordinacija donatora osigurana je kroz cijeli ciklus upravljanja projektom od izrade projekta do provedbe. Naročito, Europska komisija kao glavni donator, zajedno s DFID-om, bila je uključena u uspostavu Odbora za koordinaciju pomoći zajedno s Ministarstvom financija BiH, Direkcijom za europske integracije i Direkcijom za ekonomsko planiranje.

Mjesečni koordinacijski sastanci nastavili su se održavati s državama članicama EU-a o programiranju i provedbi pomoći. Europska komisija također je sudjelovala i osiguravala redovite informacije o procesu programiranja IPA Forumu za koordinaciju donatora, koji se sastoji od Izaslanstva Europske unije, EBRD-a, IMF-a, UNDP/UNRC i Svjetske banke i ključnih bilateralnih donatora.

Poboljšana koordinacija donatora rezultirala je podjelom rada u određenim područjima u kojima države članice ili drugi donatori izvode projekte koji bi inače bili razmatrani za financiranje.

Diskusije s organizacijama civilnoga društva dokazale su se pozitivnim u sferama društvenog razvitka i obrazovanja i ove kontakte treba proširiti u narednim godinama.

#### **2.4 Horizontalna pitanja**

Jednaka mogućnost za sudjelovanje svih ljudi i žena i predstavljanje manjina bit će osigurano u svim aspektima implementacije projekta. Sudjelovanje u aktivnostima projekata bit će zajamčeno na temelju jednakog pristupa bez obzira na rasno ili etničko podrijetlo, religiju ili vjeru, invalidnost, spol ili seksualnu orijentaciju.

Jedan od specifičnih ciljeva programa je razviti integriranu Strategiju socijalne skrbi i uključivanja koju će kreirati, isprobati i umnožiti nacionalne i podnacionalne vladine institucije.

Također se očekuje da će potpora strukovnom obrazovanju i obuci i reforma visokog obrazovanja doprinijeti poboljšanju pristupa obrazovanju i tržištu rada za žene, manjine i druge zapostavljene skupine.

U zdravstvenom sektoru, programske aktivnosti doprinijet će jednakom pristupu zdravstvenim uslugama širom zemlje prikupljanjem svih relevantnih podataka o zdravlju stanovništva BiH.

Aktivnosti usmjerene na jačanje razvitka ekonomskih sektora i regionalnoga razvitka podržat će odgovarajuće akcije s ciljem osiguranja politike jednakosti spolova kroz provedbu regionalnih i nacionalnih razvojnih planova i rješavanja drugih horizontalnih pitanja, uključujući povratak izbjeglica i ponovno naseljavanje, integraciju manjina i zaštitu okoline.

Cilj programskih aktivnosti vezanih uz IBM je poboljšati učinkovitost i efektivnost institucija u borbi protiv prekogranične nedozvoljene trgovine ljudima i pokušaja ilegalne migracije.

Program će također doprinijeti ekonomski održivom ekonomskom razvitku približavanjem zemlje standardima zaštite okoline u EU, kroz jačanje administrativnih struktura i poticanje približavanja zahtjevima *političke stečevine (acquis)*.

#### **2.5 Uvjeti**

Program uključuje sljedeće uvjete:

- Sažetci projekata formalno se odobravaju razmjenom dopisa između Komisije i vlade Bosne i Hercegovine;

- Vlada će osigurati da institucije korisnika imaju adekvatne financijske, materijalne i ljudske resurse u kojima se koristi financijska pomoć Europske unije na najučinkovitiji i najodrživiji mogući način;
- Institucije korisnika formalno će potvrditi projekt i tenderske dokumente, uključujući opis projekta;
- Vlada će osigurati dostupnost zemljišta, bez potraživanja vlasništva i sporova, pribavljanje svih neophodnih građevinskih dozvola i ovlasti za provođenje planiranih radova. Vlada osigurava dugoročnu održivost radnji dodjeljivanjem neophodnih sredstava, uključujući tekuće troškove i troškove održavanja;
- Institucije korisnika organiziraju, biraju i imenuju članove (uključujući spolnu i etničku izbalansiranost) radnih skupina, upravnih i koordinirajućih odbora i seminara kako zahtijevaju aktivnosti projekta.

Dodatni specifični uvjeti projekta opisani su u sažetcima projekata. U slučaju da se ovi uvjeti ne zadovolje, bit će uzeta u razmatranje suspenzija ili prekid projekta ili posebnih aktivnosti.

### 2.3. Mjerila

	N		N+1 (kumulativno)		N+2 (kumulativno)	
	EU	NF*	EU	NF*	EU	NF*
Broj pokrenutih tendera			43	11	43	
Broj potpisanih sporazuma o izravnim nepovratnim sredstvima	5		8		8	
Broj potpisanih sporazuma o doprinosu	1		1		1	
Broj pokrenutih poziva za prijedloge			5		5	
Stopa ugovaranja (%)	0		75	75	100	100

„N“ datum zaključivanja Sporazuma o financiranju

\* U slučaju paralelnog nacionalnog sufinanciranja

### 2.7 Mapa puta za decentralizaciju upravljanja fondovima Europske unije bez *ex ante* kontrola od strane Komisije

Revidirana Strategija za provedbu decentraliziranog sustava provedbe (DIS) u Bosni i Hercegovini je spremna za usvajanje od strane Vijeća ministara. Radna skupina decentraliziranog sustava provedbe (DIS) pod predsjedanjem NIPAC/NAO, mada ne zvanično imenovana, već je počela s redovitim sazivanjem da se raspravlja o provedbi zahtjeva za DIS. Nacionalni fond i Centralna jedinica za financiranje i ugovaranje (CFCU) u Ministarstvu financija i trezora popunjeno je polovinom od planiranog broja i podstiče se daljnje zapošljavanje. Osoblje se osposobljava postojećim projektom tehničke pomoći a planirani datum za podnošenje paketa akreditacije Europskoj komisiji je u veljači 2009. godine.



<b>kriteriji</b>																			
Potpora za razvitak sustava zdravstvene zaštite u BiH	2 875 000	2 850 000	99,13	25 000	0,87	0	0	0	0	0	0	0	0	2 875 000	2 850 000				
Potpora konkurentnim sektorima (RED, SME-i i turizam) u BiH	6 095 000	5 875 000	96,39	220 000	3,61	3 808 800	1 125 000	29,54	2 683 800	70,46	9 903 800	7 000 000							
Potpora reformi obrazovanja u BiH	3 000 000	3 000 000	100,00	0		0	0		0		3 000 000	3 000 000							
<b>Prioritetna os 3 Europski standardi</b>																			
Potpora trgovinskoj politici, izgradnji kapaciteta i razviku infrastrukture metrološkog sustava u BiH	2 000 000	2 000 000	100,00	0		2 335 000	2 000 000	85,65	335 000	14,35	4 335 000	4 000 000							
Izgradnja kapaciteta u poljoprivredi i politika o sigurnosti hrane i pripreme za pristupanje BiH IPA programu Ruralnoga razvika (IPA-RD)	3 611 000	3 200 000	88,62	411 000	11,38	1 196 677	800 000	66,85	396 667	33,15	4 807 677	4 000 000							
Potpora za kontrolu i/ili iskorjenjivanje oboljenja životinja bjesnila i klasične svinjske gripe u	668 000	668 000	100,00	0		1 189 320	832 000	69,96	357 320	30,04	1 857 320	1 500 000							



BiH	1 000 000	100,00	0	0	0	0	0	0	0	0	1 000 000	1 000 000	1 000 000			1 000 000	
Twinning pomoć u izgradnji institucija civilne avijacije BiH u svezi sa Europskim zajedničkim zračnim prostorom (ECAA)																	
Pomoć državnim i entitetskim statističkim zavodima u BiH	2 144 000 + oko 1 675 207**	96,23	144 000	3,77	0	0	0	0	0	0	2 000 000 + oko 1 675 207**	2 144 000 + oko 1 675 207**	2 000 000 + oko 1 675 207**	0	0	2 000 000 + oko 1 675 207**	
Službe za prostorne informacije za BiH – faza dva Digitalne ortofoto mape	3 300 000	90,91	300 000	9,09	0	0	0	0	0	0	3 000 000	3 300 000	3 000 000	0	0	3 000 000	
Pomoć u izgradnji prijemnog centra za azil	0		0		2 000 000	1 500 000	75,00			500 000	25,00	2 000 000	1 500 000			1 500 000	
Objedinjavanje sustava za zaštitu identifikacijskih podataka građana – registra CIPS-a u BiH	975 000	74,36	250 000	25,64	1 275 000	1 275 000	100,00			0	2 250 000	2 250 000	2 000 000			2 000 000	
Jačanje bh. institucija za zaštitu okoline, priprema za pretprijetupne fondove i potpora razviku infrastrukture za	2 000 000 + oko 1 562 747***	100,00	0		10 900 000	2 000 000	18,35			8 900 000	81,65	12 900 000 + oko 1 562 747***	4 000 000 + oko 1 562 747***			4 000 000 + oko 1 562 747***	

zaštitu okoline	750 000	750 000	100,00	0			11 000 000	1 000 000	9,1	10 000 000	90,9	11 750 000	1 750 000
Potpora BiH u ispunjavanju zahtjeva Ugovora o energetske zajednici za jugoistočnu Europu, i nastavak reforme i razvitka energetske sektora	750 000	750 000	100,00	0		11 000 000	1 000 000	9,1	10 000 000	90,9	11 750 000	1 750 000	
Potpora za provedbu Strategije i akcijskog plana Integriranog upravljanja granicama (IBM) BiH, uključujući potporu daljnjem usaglašavanju Uprave za neizravno oporezivanje BiH (ITA) s pravnom stečevinom (acquis)	4 000 000	3 800 000	95,00	200 000	5,00	0	0		0			4 000 000	3 800 000

## 4.2 Opća pravila za procedure nabave i dodjeljivanje bespovratnih sredstava

Nabava će pratiti odredbe Dijela drugog, Glava IV. Uredbe o financiranju i Dijela drugog, Glava III., Poglavlje 3 njezinih Pravila o provedbi, kao i pravila i procedure za ugovore o uslugama, nabavi i radovima koji se financiraju iz glavnog proračuna Europskih zajednica za potrebe suradnje s trećim zemljama koji je Komisija usvojila 24. svibnja 2007. (C(2007)2034).

Procedure za dodjeljivanje bespovratnih sredstava pravit će odredbe Dijela prvog, Glava VI. Uredbe o financiranju i Dijela prvog, Glava VI. njezinih Pravila o provedbi.

Komisija će također koristiti proceduralne smjernice i standardne obrasce i modele koji olakšavaju primjenu gornjih pravila izložene u „Praktičnom vodiču za ugovorne procedure za vanjske akcije EU-a“ (Praktični vodič<sup>5</sup>), koji je objavljen na web stranici EuropeAid<sup>5</sup> na datum pokretanja nabave ili procedure dodjeljivanja bespovratnih sredstava.

Opća pravila za procedure nabave i dodjeljivanja bespovratnih sredstava bit će određena u sporazumu o doprinosu između Komisije i međunarodne organizacije koja provodi takav program/aktivnost.

## 4.3 Načela provedbe za twinning projekte

Twinning projekti bit će strukturirani u obliku sporazuma o dodjeljivanju bespovratnih sredstava, čime se administracije odabranih država članica slažu da osiguraju javnom sektoru traženu ekspertizu u odnosu na nadoknadu troškova time nastalih.

Ugovor može naročito predvidjeti dugoročno angažiranje zvaničnika zaduženog da osigura stalni savjet za administraciju zemlje korisnice kao rezidentni savjetnik za twinning.

Twinning sporazum o dodjeljivanju bespovratnih sredstava bit će uspostavljen sukladno relevantnim odredbama Dijela prvog, Glava VI. Uredbe o financiranju i Dijela drugog, Glava VI. njezinih Pravila o provedbi.

Priručnik o twinningu dostupan je na web stranici Generalne direkcije za proširenje Europske komisije na sljedećoj adresi:

[http://ec.europa.eu/enlargement/financial\\_assistance/institution\\_building/twinning\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/financial_assistance/institution_building/twinning_en.htm)

## 4.4 Procjene utjecaja na okoliš i očuvanje prirode

- Sve će se investicije provoditi sukladno relevantnim zakonskim propisima Zajednice o okolišu.
- Procedura za procjenu utjecaja na okoliš, kako je utvrđena u Direktivi Uprave za podatke o energiji (EIA), potpuno će se primjenjivati na sve investicijske projekte i bit će osigurana primjena europskih načela za okoliš.

---

5 Sadašnja adresa: [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/works/index_en.htm)

## 5 MONITORING I PROCJENA

### 5.1 Monitoring

Komisija može poduzeti bilo koju mjeru koju smatra potrebnom za nadzor danih programa. Ove se mjere mogu provoditi zajednički s međunarodnim organizacijama koje su za to zainteresirane.

### 5.2 Procjena

Programi će biti predmet *ex ante* procjena, kao i privremenih i, gdje je relevantno, *ex post* procjena sukladno člancima 57. i 82. Uredbe o provedbi IPA, s ciljem poboljšanja kvalitete, učinkovitosti i dosljednosti pomoći iz sredstava Europske unije i strategije i provedbe programa.

Rezultati *ex ante* i privremene procjene uzet će se u obzir u ciklusu programiranja i provedbe.

Komisija može također provoditi strateške procjene.

## 6 REVIZIJA, FINACIJSKA KONTROLA I MJERE ZA SUZBIJANJE PREVARA

Računi i poslovanje svih strana uključenih u provedbu programa podliježu, s jedne strane, nadzoru i financijskoj kontroli od strane Komisije (uključujući Europski ured za suzbijanje prevara), koja može provoditi kontrole po svome nahođenju, ili sama ili putem vanjskog revizora i, s druge strane, revizijama Europskog suda revizora. Ovo uključuje mjere kao što su *ex-ante* verifikacija tendera i ugovaranja koje vrši Izaslanstvo EU-a u državi korisnici.

Kako bi se osigurala učinkovita zaštita financijskih interesa Europske unije, Komisija (uključujući Europski ured za suzbijanje prevara) može provoditi kontrole na licu mjesta i inspekcije sukladno procedurama predviđenim Uredbom Vijeća (EC, Euratom) 2185/96<sup>6</sup>.

Gore opisane kontrole i revizije primjenjuju se na ugovarače, podugovarače i korisnike bespovratnih sredstava koji primaju novčanu pomoć Europske unije.

## 7 NEZNATNA PRERASPODJELA SREDSTAVA

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje (AOD), ili nacionalni dužnosnik za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), sukladno delegiranjem ovlasti koje mu povjeri AOD, sukladno načelima propisnog financijskog upravljanja, može izvršiti neznatne preraspodjele sredstava bez potrebe za mijenjanjem odluke o financiranju. U ovome kontekstu, kumulativne preraspodjele koje ne prelaze 20% ukupnog iznosa alociranog za program, ovisno o limitu od 4 milijuna eura, neće se smatrati znatnim, pod uvjetom da one ne utječu na prirodu i ciljeve programa. Odbor IPA bit će obaviješten o gornjoj preraspodjeli sredstava.

## 8 OGRANIČENE PROMJENE U PROVEDBI PROGRAMA

Ograničene promjene u provedbi ovoga programa koje utječu na elemente navedene u članku 90. Pravila o provedbi za Uredbu o financiranju, koja su indikativne prirode<sup>7</sup>, može izvršiti ovlaštteni zvaničnik za ovjeravanje delegiranjem (AOD), ili ovlaštteni zvaničnik za ovjeravanje poddelegiranjem (AOSD), sukladno izaslanstvu ovlasti koje na njega prenosi AOD, sukladno načelima propisnog financijskog upravljanja bez potrebe za izmijenjenom i dopunjenom odlukom o financiranju.

<sup>6</sup> OJ L 292, 15.11.1996., str. 2

<sup>7</sup> Ovi najvažniji elementi indikativne prirode su, kod dodjele bespovratnih sredstava, indikativni iznos iz poziva za dostavljanje prijedloga i, za nabavu, indikativni broj i vrsta predviđenih ugovora i indikativni vremenski okvir za pokretanje procedura nabave.